

**Za aký druh trestnej činnosti môžem získať odškodnenie?**

V gréckej legislatíve v oblasti odškodňovania za násilné trestné činy sa uvádzajú nasledujúce trestné činy spáchané na území Grécka:

Násilné trestné činy a trestné činy uvedené v nasledujúcich článkoch Trestného poriadku: Články 323 (obchodovanie s otrokmi), 323A (obchodovanie s ľuďmi), 323B [(cestovanie na účely účasti na sexuálnom styku alebo iných neprimeraných úkonoch, ktoré si vyžadujú účasť maloletých osôb (sexuálna turistika)), 336 (znásilnenie maloletej osoby) 339 ods. 1 a 4 (poškodenie maloletej osoby), 342 ods. 1 a 2 (sexuálne zneužívanie detí), 348A (detská pornografia), 348B (nadväzovanie kontaktu s deťmi na sexuálne účely), 348C (pornografické znázornenie neploletých osôb), 349 (obstaranie prostitúcie), 351 (obchodovanie s ľuďmi na účely sexuálneho zneužívania) a 351A (neprimerané úkony, na ktorých sa maloleté osoby zúčastňujú za odmenu).

**Za aký druh zranenia môžem získať odškodnenie?**

Za akýkoľvek násilný trestný čin spáchaný použitím fyzického násillia alebo pod hrozbou fyzického násillia, ktorého následkom je smrť alebo vážny fyzický alebo duševný stav obeť; a za akýkoľvek násilný trestný čin spáchaný použitím fyzického násillia alebo pod hrozbou fyzického násillia, ktorý sa trestá dlhší trestom odňatia slobody (*kátheixi*).

Od 1. januára 2010 sa zamestnancom zariadení určených na zaisenie, ktorí sú obeťami násilných trestných činov, ktoré im spôsobili zdravotné postihnutie alebo vážne poškodenie a ktoré boli spáchané v Grécku, poskytuje neprerušovaná platená nemocenská dovolenka, kým príslušná lekárska komisia neodporučí, že sú spôsobilí na prácu.

**Môžem získať odškodnenie, ak som príbuzný(-á) alebo závislá osoba obeť, ktorá zahynula v dôsledku trestného činu? Ktorí príbuzní alebo závislé osoby môžu získať odškodnenie?**

Odškodnenie je dostupné pre členov rodiny obeť, to znamená manželovi, osobe žijúcej s obeťou v trvalom a nepretržitom heterosexuálnom alebo homosexuálnom zväzku, snúbencovi/snúbenici, pokrvným príbuzným alebo príbuzným prostredníctvom manželstva v priamej línii, adoptívnym rodičom a adoptovaným deťom, súrodencom, manželom alebo snúbencom/snúbeniciam súrodencov a závislým osobám obeť okrem jej nezaopatrených detí a rodičov.

**Môžem získať odškodnenie, ak som príbuzný(-á) alebo závislá osoba obeť, ktorá prežila? Ktorí príbuzní alebo závislé osoby môžu v takomto prípade získať odškodnenie?**

Odškodnenie môžu v tomto prípade získať len priamo zranení, t. j. na odškodnenie má právo samotná obeť.

**Môžem získať odškodnenie, ak nie som štátnym príslušníkom krajiny EÚ?**

Grécky orgán, ktorý rozhoduje o odškodnení (*Archí Apozimiosis*), odškodňuje obeť násilných trestných činov v tom prípade, ak bol trestný čin spáchaný na území Grécka a bydlisko obeť (*katoikia*) alebo obvyklého bydliska (*sinithi diamoni*) je na území Grécka alebo iného členského štátu EÚ. Medzi občanmi EÚ a občanmi z krajín mimo EÚ sa nerobia žiadne rozdiely.

**Môžem žiadať o odškodnenie v tejto krajine, ak tu žijem alebo z tejto krajiny pochádzam (toto je krajina môjho bydliska alebo mojej štátnej príslušnosti), dokonca aj vtedy, ak bol trestný čin spáchaný v inej krajine EÚ? Môžem to vykonať namiesto toho, že budem žiadať o odškodnenie v krajine, kde bol trestný čin spáchaný? Ak áno, za akých podmienok?**

Ak bol trestný čin spáchaný v inej krajine EÚ, obeť, ktoré majú bydlisko alebo obvyklý pobyt v Grécku, majú právo predložiť gréckemu asistenčnému orgánu (*Archí Syndromis*) žiadosť o odôvodnenú a primeranú náhradu, ktorú poskytne orgán rozhodujúco o odškodnení dotknutého členského štátu EÚ v súlade s osobitnými podmienkami stanovenými právnymi predpismi tohto štátu.

**Musím najprv nahlásiť trestný čin polícii, aby som mohol(-la) žiadať o odškodnenie?**

Áno, prokurátorovi alebo polícii v lehote do piatich dní, pretože inak nemusí byť možné nájsť páchatela. Ak vám dôvody vyššej moci zabránili v nahlásení trestného činu spáchaného voči vám, päťdňová lehota začne plynúť, keď sa tieto dôvody prestanú uplatňovať.

**Musím počkať na výsledok policajného vyšetrovania alebo trestného konania pred tým, ako budem môcť žiadať o odškodnenie?**

Áno, pretože váš nárok na odškodnenie začína a) v prípade, že páchateľ nedostal prostriedky potrebné na to, aby vám odškodnenie vyplatil po uložení právoplatného rozsudku; b) v prípade, že sa nedá zistiť totožnosť páchatela, keď je spis archivovaný do registra neznámych páchatelov; alebo c) v prípade, že páchateľ nemôže byť stíhaný alebo odsúdený, keď je spis archivovaný na základe aktu príslušného prokurátora, alebo konečným rozhodnutím nepokračovať v súdnom procese, alebo právoplatným oslobodením spod žaloby, alebo konečným uzavretím prípadu akýmkoľvek iným spôsobom.

**Musím najprv požadovať odškodnenie od páchatela – ak sa potvrdila jeho totožnosť?**

Áno, pretože v prípadoch uvedených v bodoch a) a c) vyššie (t. j. v prípade, že páchateľ nemá dostatok prostriedkov na odškodnenie alebo páchateľ nemôže byť stíhaný alebo odsúdený), môže obeť podať žiadosť o odškodnenie tohto druhu iba vtedy, ak nie je schopný nijakým spôsobom vyhovieť svojmu nároku na odškodnenie voči páchatelovi, ako to určuje konečný rozsudok.

**Ak nebola zistená totožnosť páchatela alebo páchateľ nebol odsúdený, môžem napriek tomu žiadať o odškodnenie? Ak áno, aké dôkazy musím predložiť na podporu mojej žiadosti o odškodnenie?**

Áno, o odškodnenie môžete požiadať aj orgán, ktorý rozhoduje o odškodnení, a to v prípade, ak nie je možné zistiť totožnosť páchatela po tom, čo bol spis archivovaný do registra neznámych páchatelov.

**Existuje lehota, v rámci ktorej musím podať žiadosť o odškodnenie?**

Žiadosť o odškodnenie musí oprávnená osoba alebo jej zástupca predložiť orgánu, ktorý rozhoduje o odškodnení, v rámci obmedzenej časovej lehoty **jeden rok** odo dňa vzniku nároku.

**Na aké straty a výdavky sa vzťahuje odškodnenie?****a) Pre obeť trestného činu:****Fyzická (iná ako psychická) ujma:**

náklady na zdravotnú starostlivosť (lekárske ošetrovanie – ambulantná a nemocničná liečba, rehabilitácia),

strata príjmu počas lekárskeho ošetrovania a po ňom (vrátane ušlej mzdy a straty zárobkovej schopnosti alebo zníženie schopnosti zarábať si na živobytie atď.).

**Psychická (nemajetková) ujma:**

duševná a psychická podpora

zmena prostredia a adresy (likvidácia a nákup nevyhnutných výrobkov bežnej spotreby)

**b) Pre príbuzných obete alebo iné osoby, ktoré majú nárok vyplývajúci z ich vzťahu k obeti:**

**Fyzická (iná ako psychická) ujma:**

náklady na pohreb,

náklady na zdravotnú starostlivosť (napr. terapia pre rodinného príslušníka, ambulantná a nemocničná liečba, rehabilitácia),

strata podpory alebo vyhladky na pomoc.

**Vypláca sa odškodnenie jednou platbou alebo v mesačných splátkach?**

Jednou platbou.

**Akým spôsobom by mohlo moje vlastné správanie v súvislosti s trestným činom, môj záznam v registri trestov alebo nedostatok spolupráce počas súdneho konania ovplyvniť pravdepodobnosť získania odškodného a/alebo jeho výšku?**

Pri určovaní výšky odškodnenia sa berie do úvahy akýkoľvek protizákonný úkon z vašej strany.

Okrem toho, ak ste počas trestného konania nespolupracovali s orgánmi tým, že ste im neoprávnene neposkytli pomoc, najmä ak ste odmietli svedčiť alebo ste ukryvali, resp. odmietli predložiť dôkazy, čím ste sťažili identifikáciu páchateľa, nemáte nárok na odškodnenie.

**Akým spôsobom by mohla moja finančná situácia ovplyvniť pravdepodobnosť získania odškodnenia a/alebo jeho výšku?**

Vaša finančná situácia nemá žiadny vplyv na váš nárok na odškodnenie alebo sumu, ktorú môžete získať.

**Existujú akékoľvek iné kritériá, ktoré by mohli ovplyvniť moju pravdepodobnosť na získanie odškodnenia a/alebo jeho výšku?**

Na odškodnenie nemáte nárok v týchto prípadoch: ak sa trestný čin uskutočnil medzi členmi zločineckej organizácie, gangu alebo teroristickej skupiny; b) ak ste v priebehu piatich dní úmyselne nenahlásili trestný čin spáchaný voči vám, čo sťažuje identifikáciu páchateľa (ale ak vám v nahlásení trestného činu zabránili dôvody vyššej moci, päťdňová lehota začína plynúť, až keď sa tieto dôvody prestanú uplatňovať); c) ak ste v priebehu trestného konania neoprávnene odmietli pomáhať orgánom, najmä ak ste odmietli svedčiť alebo ste ukryli, resp. nepredložili dôkazné prostriedky, čo sťažuje identifikáciu páchateľa; a d) v akomkoľvek inom prípade, keď vzhľadom na konkrétne okolnosti váš nárok na odškodnenie predstavuje zneužitie práv.

Pri určovaní výšky odškodnenia sa berie do úvahy akýkoľvek protizákonný úkon z vašej strany, akékoľvek náklady gréckeho štátu na hospitalizáciu a akékoľvek ďalšie sumy, ktoré ste dostali od páchateľa, od služieb sociálneho zabezpečenia alebo z akéhokoľvek iného zdroja.

**Ako sa odškodnenie vypočíta?**

Výška odškodnenia sa určí v súlade s gréckymi právnymi predpismi, s výhradou podrobnejších ustanovení.

**Existuje minimálna/maximálna výška odškodnenia, ktoré je možné priznať?**

Nie.

**Očakáva sa od mňa uvedenie výšky odškodnenia vo formulári žiadosti o odškodnenie? Ak áno, dostanem pokyny na výpočet jeho výšky alebo v súvislosti s jeho inými aspektmi?**

Áno, formulár žiadosti obsahuje špeciálne pole, ktoré treba vyplniť.

**Ak dostanem odškodnenie za utrpenú stratu z iných zdrojov (napríklad od môjho zamestnávateľa alebo zo systému súkromného poistenia), odráta sa jeho výška z výšky odškodnenia, ktoré mi vypláť tento orgán/subjekt?**

Áno, vo formulári žiadosti musíte uviesť výšku odškodnenia, na ktorú si uplatňujete nárok, a akéhokoľvek iného odškodnenia, ktoré ste už dostali, aby sa mohli zohľadniť akékoľvek náklady gréckeho štátu na hospitalizáciu a akékoľvek ďalšie sumy, ktoré ste dostali od páchateľa, od služieb sociálneho zabezpečenia alebo z akéhokoľvek iného zdroja.

Rovnako sa bude od vás vyžadovať, aby ste uviedli podrobné informácie o situácii v dôsledku vzniknutej škody. Znamená to, že budete vyzvaní, aby ste uviedli a predložili všetky dôkazy o lekárskech výdavkoch, nemocničných poplatkoch alebo pohrebných výdavkoch a o akejkoľvek strate alebo znížení vášho príjmu, o akomkoľvek zvýšení vašich výdavkov alebo o akejkoľvek neschopnosti vykonávať zárobkovú činnosť v dôsledku škody spôsobenej údajným trestným činom.

**Môžem získať preddavok odškodnenia? Ak áno, za akých podmienok?**

Nie.

**Môžem získať doplnkové alebo dodatočné odškodnenie (napr. v nadväznosti na zmenenú situáciu alebo zhoršenie zdravotného stavu atď.) po vydaní hlavného rozhodnutia?**

Orgán, ktorý rozhoduje o odškodnení, výslovne nestanovil žiadne doplnkové ani dodatočné odškodnenie. Grécke právo však ustanovuje takúto možnosť v prípade zmeny okolností alebo zhoršenia zdravotného stavu obete.

**Aké podporné dokumenty musím predložiť spolu so žiadosťou o odškodnenie?**

V závislosti od prípadu sú potrebné nasledovné sprievodné doklady:

občiansky preukaz alebo cestovný pas alebo sobášny list

povolenie na pobyt alebo potvrdenie o prijatí žiadosti o obnovenie povolenia na pobyt

náležitý doklad o zaplatení pohrebných nákladov a nákladov na zdravotnú starostlivosť

osvedčenie o úmrtí obete alebo zdravotný záznam, v ktorom sa uvádza typ škody, dĺžka trvania zdravotného postihnutia, charakter akýchkoľvek zdravotných následkov a akékoľvek trvalé postihnutie a stupeň akéhokoľvek takéhoto postihnutia

ročný príjem pred predložením žiadosti a v roku pred odohraním sa incidentu (daňové hodnotenie od príslušného daňového úradu alebo vyhlásenie o príjmoch, ktoré ste predložili vy alebo váš životný partner, partner žijúci v registrovanom partnerstve alebo akákoľvek iná osoba, ktorá trvalo žije s vami)

osvedčenie o podaní sťažnosti/nahlásení priestupku (-ov)

kópia príslušných konečných súdnych rozhodnutí alebo príkazov alebo potvrdenie, že prípad bol uzavretý

osvedčenie o zaplatení alebo nezaplatení súvisiacich čiastok z iných zdrojov (poistný fond zamestnávateľa, súkromná poisťovňa)

akýkoľvek iný doklad, ktorý je relevantný alebo predstavuje dôkaz straty, zníženie vášho príjmu, zvýšenie vašich výdavkov alebo neschopnosť vykonávať zárobkovú činnosť.

**Keď sa žiadosť prijme a spracuje, je potrebné uhradiť správne alebo iné poplatky?**

Áno, 100 EUR pred preskúmaním prípadu orgánom, ktorý rozhoduje o odškodnení, v opačnom prípade bude žiadosť zamietnutá.

**Ktorý orgán rozhoduje o žiadosti o odškodnenie (vo vnútroštátnych prípadoch)?**

Orgán, ktorý rozhoduje o odškodnení.

**Kam mám odoslať svoju žiadosť (vo vnútroštátnych prípadoch)?**

Pomocnému orgánu alebo priamo tajomníkovi orgánu, ktorý rozhoduje o odškodnení.

**Vyžaduje sa moja účasť na tomto konaní a/alebo v čase, kedy sa rozhoduje o mojej žiadosti?**

Nie nevyhnutne. Ak to bude potrebné, budete vyzvaní, aby ste sa konania zúčastnili.

Ak sa vaše bydlisko alebo obvyklé bydlisko nachádza na území iného členského štátu, grécky orgán, ktorý rozhoduje o odškodnení, požiada príslušný pomocný orgán o vypočutie v súlade s právnymi predpismi tohto štátu a zašle mu hlásenie. Grécky orgán, ktorý rozhoduje o odškodnení, môže takisto v spolupráci s príslušným pomocným orgánom v súlade s gréckymi právnymi predpismi uskutočniť vypočutie, a to buď telefonicky alebo prostredníctvom videokonferencie. V takom prípade grécky orgán, ktorý rozhoduje o odškodnení, nemôže žalobcovi uložiť, aby bol vypočutý.

#### **Ako dlho trvá (približne), kým orgán rozhodne o mojej žiadosti o odškodnenie?**

Orgán, ktorý rozhoduje o odškodnení, musí tento prípad preskúmať do troch mesiacov od dátumu podania žiadosti a do troch mesiacov odo dňa posúdenia žiadosti musí vydať konečné rozhodnutie.

#### **Ak nie som spokojný(-á) s rozhodnutím orgánu, ako ho môžem napadnúť?**

Žiadateľ aj grécky štát majú právo podať odvolanie proti rozhodnutiu orgánu, ktorý rozhoduje o odškodnení, pred Správnym súdom prvého stupňa (*Dioikitikó Protodikeío*). Konečná lehota predstavuje štyri mesiace.

#### **Kde získam potrebné formuláre a iné informácie o tom, ako podať žiadosť?**

<http://www.ministryofjustice.gr/site/LinkClick.aspx?fileticket=PqM22gvCCCg%3d&tabid=151>

#### **Existuje nejaká špeciálna linka pomoci alebo webová lokalita, ktoré môžem využiť?**

Neexistuje špeciálna linka na uplatňovanie nárokov na odškodnenie. <http://www.ministryofjustice.gr/site/en/HellenicCompensationAuthority.aspx>

#### **Môžem získať právnu pomoc (pomoc od právnik) pri príprave žiadosti?**

V prípade cezhraničných sporov je právna pomoc sa poskytuje v rámci občianskych (alebo obchodných) konaní, ak máte trvalý alebo obvyklý pobyt v inom členskom štáte EÚ. Právna pomoc môže mať tiež formu vymenovania advokáta, ktorý poskytne právne poradenstvo s cieľom vyriešiť spor pred tým, ako bude predložený pred súd. Osoby, ktoré majú trvalé alebo obvyklé bydlisko v Grécku, ale požiadajú o právnu pomoc v rámci súdneho alebo procesného konania v inom členskom štáte EÚ, majú tiež nárok na služby advokáta až do prijatia žiadosti o poskytnutie právnej pomoci príslušným orgánom cudzieho členského štátu.

#### **Existujú nejaké organizácie na podporu obetiam, ktoré mi môžu pomôcť s podaním žiadosti o odškodnenie?**

Výskumné centrum rodovej rovnosti (KETHI)

Národné centrum sociálnej solidarity (EKKA)

Generálny sekretariát pre rodovú rovnosť (*Genikí Grammateía Isótitas ton Fýlon*):

<http://www.isotita.gr/en/home/>

<http://womensos.gr/en/about-us/>

<https://el-gr.facebook.com/WomenSOSgr-242892059153851/>

Grécka rada pre utečencov (*Ellinikó Symvoulío gia tous Prósfyges*)

Amnesty International – grécka sekcia

Helénska polícia – Počítačová kriminalita

Posledná aktualizácia: 20/03/2019

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.